



Velvyslanectví Francouzské republiky
Embassy of the French Republic
Botschaft der Französischen Republik
Ambassade de la République française
Embajada de la República de Francia
 Směrové číslo (Area code, Landeskennzahl, Présélection, Prefijo) **+33**
 Velkopřevorské nám. 2, Praha 1, 118 00
 tel: 251 171 711, fax: 251 171 720
 e-mail: ambafrcz@france.cz
 web: www.france.cz

Velvyslanectví Japonska
Embassy of Japan
Japanische Botschaft
Ambassade du Japon
Embajada de Japón
 Směrové číslo (Area code, Landeskennzahl, Présélection, Prefijo) **+81**
 Maltézské nám. 6, Praha 1 - Malá Strana, 118 01
 tel: 257 533 546, 257 530 884, 257 011 011, fax: 257 532 377
 e-mail: info@japanembassy.cz
 www.cz.emb-japan.go.jp

Velvyslanectví Španělska
Embassy of Spain
Botschaft des Königreichs Spanien
Ambassade de l'Espagne
Embajada de España
 Směrové číslo (Area code, Landeskennzahl, Présélection, Prefijo) **+34**
 Badenihof 401/4, Praha 7, 170 00
 tel: 233 097 211, 224 311 222, fax: 233 341 770, 233 340 813 /Cultural Section/
 e-mail: Embpraha@gtcs.cz, Praga@Embajadas.mae.es
 web: www.embajada-esp-praga.cz

Velvyslanectví Ruské federace
Embassy of the Russian Federation
Botschaft der Russischen Föderation
Ambassade de la Fédération de Russie
Embajada de la Federación Rusa
 Směrové číslo (Area code, Landeskennzahl, Présélection, Prefijo) **+7**
 nám. Pod Kaštany 1, Praha 6 - Bubeneč, 160 00
 tel: +420 233 374 100, +420 233 375 358 /Protocol/, +420 233 371 548,
 +420 233 371 549, fax: +420 233 377 235
 e-mail: embrus@tiscali.cz
 web: www.czech.mid.ru

Nenašli jste svoji ambasádu? Podívejte se na
 Have you not found your embassy? Look at
 Haben Sie Ihre Botschaft nicht gefunden? Suchen Sie unter
 N'avez-vous pas trouvé votre ambassade? Consultez
 No han encontrado su embajada? Vea

Doufáme, že se v Praze budete cítit bezpečně!
www.praha.eu

We hope that you will feel safe in Prague.
www.praha.eu

Wir möchten, dass Sie sich in Prag sicher fühlen.
www.praha.eu

Nous espérons que vous vous sentiez sûrs à Prague.
www.praha.eu

Esperamos que se sientan seguros en Praga.
www.praha.eu

WWW.MZV.CZ

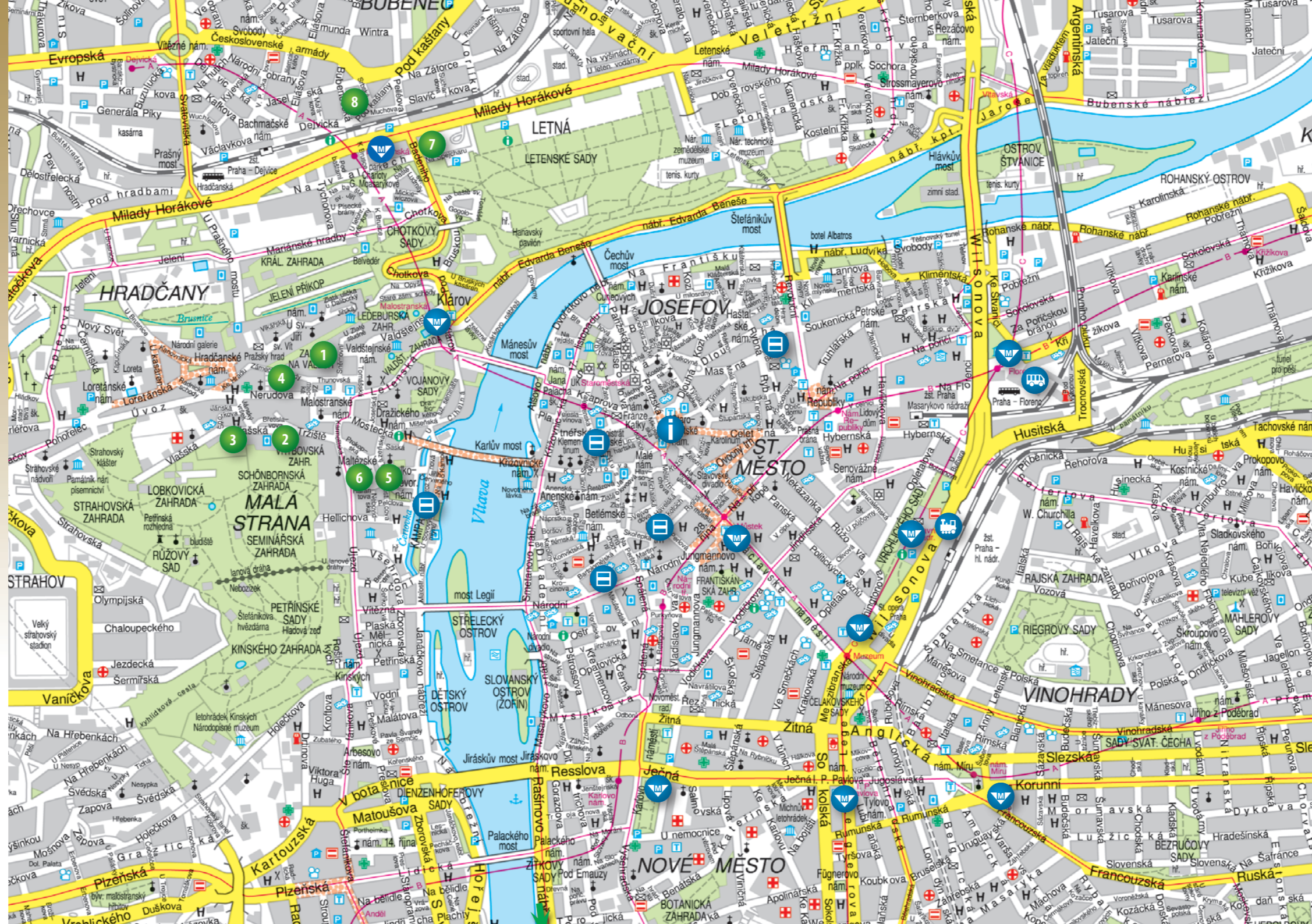


5

6

7

8



Vysvětlivky
 Infocentra pro turisty
 Policejní služebny
 Stanice metra
 Hlavní vlakové nádraží
 Hlavní autobusové nádraží

Explanatory notes
 Tourist Information Centres
 Police stations
 Metro stations
 Main railway station
 Main bus station

Erklärungen
 Infozentren für Touristen
 Polizeidienststellen
 U-Bahnstationen
 Eisenbahn-Hauptbahnhof
 Bus-Hauptbahnhof

Notes explicatives
 Offices de tourisme
 Bureaux de police
 Stations de métro
 Gare ferroviaire centrale
 Gare routière centrale

Legenda
 Centros de informaciones turísticas
 Estaciones de policía
 Estaciones de metro
 Estación central de trenes
 Estación central de autobuses



Důležitá telefonní čísla:
Important phone numbers:
Wichtige Telefonnummern:
Numéros de téléphone importants:
Números de teléfono importantes:

158
 - Policie ČR
 - Czech Republic Police
 - Polizei der Tschechischen Republik
 - Police de la République tchèque
 - Policía de la República Checa

156
 - Městská policie
 - Municipal police
 - Stadtpolizei
 - Police municipale
 - Policía urbana

155
 - Záchraná služba
 - Rescue service
 - Rettungsdienst
 - Service d'aide médicale urgente
 - Emergencia médica

150
 - Hasičský záchranný sbor ČR
 - Czech Republic Fire Brigade
 - Rettungsdienst der Feuerwehr
 - Corps des sapeurs-pompiers de la République tchèque
 - Cuerpo de bomberos

112
 - Jednotné evropské číslo tísňového volání
 - Single European emergency phone number
 - Einheitliche europäische Notrufnummer
 - Numéro européen unique d'appel d'urgence
 - Número único europeo de llamadas de emergencia

1180
 - Informace o telefonních číslech
 - Information about phone numbers
 - Telefonaukunft
 - Informations sur les numéros de téléphone
 - Información sobre números de teléfono





- Policie ČR**
- Czech Republic Police**
- Polizei der Tschechischen Republik**
- Police de la République tchèque**
- Policiá de la República Checa**

- Městská policie**
- Municipal police**
- Stadtpolizei**
- Police municipale**
- Policiá urbana**



Nášivka na rukávu
Sleeve badge
Auf dem Ärmel aufgenähtes Zeichen
Insigne de manche
Escarapela en la manga

Odznak s osobním číslem
Badge with personal ID number
Zeichen mit persönlicher Nummer
Badge avec numéro d'identification
personnelle
Ficha insignia con el número personal




Odznak Služby kriminální policie a vyšetřování (příslušník nosí civilní oděv)
Badge of the criminal investigation police (the policemen wear civilian clothes)
Dienstabzeichen des Kriminalpolizeilichen Ermittlungsdienstes (Angehörige tragen Zivilkleidung)
Badge des services de police criminelle (les policiers réalisant l'enquête sont en civil)
Ficha insignia del servicio de la Policía criminal e investigaciones (el policía lleva ropa civil)



Nášivka na rukávu
Sleeve badge
Auf dem Ärmel aufgenähtes Zeichen
Insigne de manche
Escarapela en la manga

Odznak s osobním číslem
Badge with personal ID number
Zeichen mit persönlicher Nummer
Badge avec numéro d'identification
personnelle
Ficha insignia con el número personal




Průkaz
ID card
Ausweis (es handelt sich um den Identifizierungsausweis)
Carte (il s'agit d'une carte d'identification)
Carnet



Průkaz
ID card
Ausweis
Carte
Carnet

158



156

i Policista v žádném případě nemá oprávnění kontrolovat Vaši finanční hotovost nebo její pravost!
A policeman is not authorised, under no circumstances, to control you money or its genuineness.
Ein Polizeibeamter darf nie Bargeld kontrollieren oder dessen Echtheit prüfen.
Le policier n'a dans aucun cas le droit de contrôler les pièces de monnaie et leur authenticité.
En ningún caso, un policía no tiene derecho de controlar el dinero que uno lleva en efectivo y tampoco tiene derecho de verificar la veracidad de los billetes.



Chraňte si své platební karty.....diskrétní zóna u bankomatu.

Protect your credit cardsdiscreet zone at the ATM.
Schützen Sie Ihre ZahlungskartenDiskretzone beim Geldautomaten.
Veiller à vos cartes bancaires.....zone discrète près du distributeur automatique.
Protejan sus tarjetas de crédito...zona discreta del cajero automático.

Všimněte si ceníku TAXI služby uvedené na voze.

Pay attention to the TAXI rates stated on the taxicab.
Beachten Sie die auf dem Wagen abgebildete Taxi-Preisliste.
Prenez en considération la liste des prix des TAXI indiquée sur les voitures.
Fijense de la lista de precios de los TAXIS en el vehículo.

Směňujte peníze v oficiálních směnárnách.

Exchange your money in official exchange bureaus.
Geld nur in offiziellen Wechselstuben umtauschen.
Changez votre argent dans les bureaux de change officiels.

Cambien el dinero únicamente en oficinas de cambio oficiales.

Cambien el dinero únicamente en oficinas de cambio oficiales.

Označte si jízdenku v MHD.

Validate your ticket in public transport.
Vergessen Sie nicht, Ihre Fahrkarte in den öffentlichen Verkehrsmitteln zu entwerten.

Compostez votre ticket dans les moyens de transport en commun.

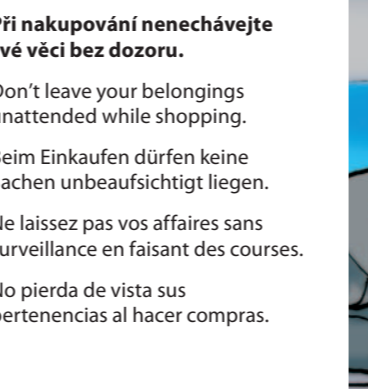
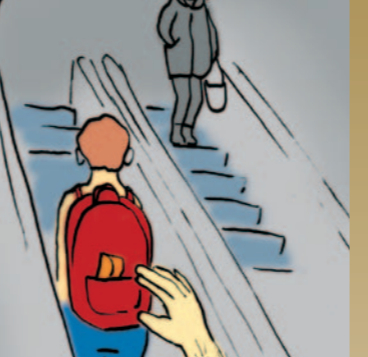
Marquen su ticket en los vehículos de transporte colectivo.

Nebudte snadnou kořistí při jízdě na eskalátoru.
Don't be an easy prey on the escalators.
Seien Sie kein leichtes Opfer bei der Rolltreppenfahrt!
Ne soyez pas une proie facile sur l'escalateur.
No se convierta en una víctima fácil en el escalador.

Tlačeniče při nastupování do MHD je pro zloděje ideální okamžik.
Throng in public transport gives thieves an ideal opportunity.
Menschengedränge beim Einsteigen in öffentliche Verkehrsmittel ist der optimale Tatzeitpunkt.
La foule au moment de monter dans les moyens de transport en commun est idéale.
El momento cuando mucha gente se sube en los medios de transporte colectivo es un momento ideal.

Krásné fotky Vás mohou stát peněženku i doklady.
Beautiful pictures can cost you your wallet and identity papers.
Schöne Fotos können Sie die Brieftasche und Dokumente kosten.
La prise de belles photos pourrait vous priver de votre porte-monnaie et de vos papiers.
Por hacer unas tomas bellas usted puede perder la billetera y los documentos.

Při nakupování nenechávejte své věci bez dozoru.
Don't leave your belongings unattended while shopping.
Beim Einkaufen dürfen keine Sachen unbeaufsichtigt liegen.
Ne laissez pas vos affaires sans surveillance en faisant des courses.
No pierda de vista sus pertenencias al hacer compras.

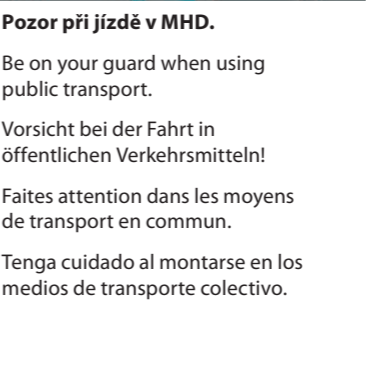
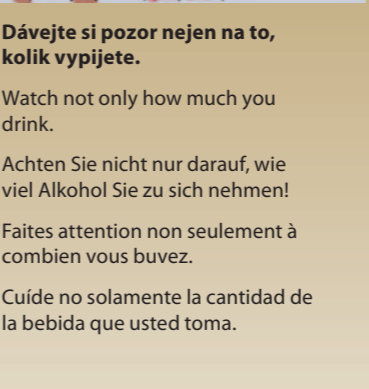


Nezapomínejte na své věci i když se bavíte.
Watch your belongings even when having a good time.
Passen Sie auf Ihre Sachen auf, auch wenn Sie sich unterhalten!
N'oubliez pas vos affaires même si vous parlez avec vos amis.
No se olvide de sus pertenencias ni cuando está conversando.

Dávejte si pozor nejen na to, kolik vypijete.
Watch not only how much you drink.
Achten Sie nicht nur darauf, wie viel Alkohol Sie zu sich nehmen!
Faites attention non seulement à combien vous buvez.
Cuide no solamente la cantidad de la bebida que usted toma.

Nedejte šanci zlodějům.
Don't give thieves a chance.
Geben Sie den Dieben keine Chance!
Ne donnez pas la chance aux voleurs.
No les de ninguna posibilidad a los ladrones.

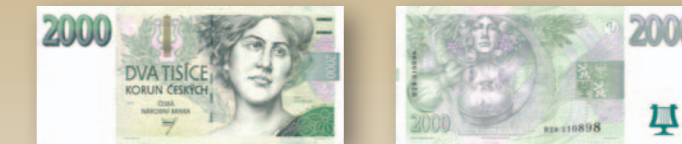
Pozor při jízdě v MHD.
Be on your guard when using public transport.
Vorsicht bei der Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln!
Faites attention dans les moyens de transport en commun.
Tenga cuidado al montarse en los medios de transporte colectivo.



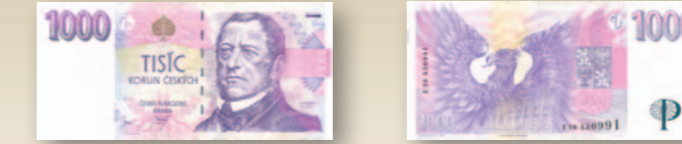
Bankovky / Banknotes / Banknoten / Billets de banque / Moneda



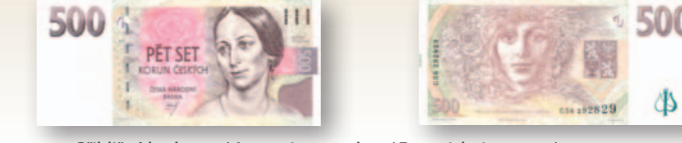
Přibližná hodnota: / Approximate value: / Entspricht in etwa: / Valeur approximative: / Valor aproximado: **181 Euro / 236 USD**



Přibližná hodnota: / Approximate value: / Entspricht in etwa: / Valeur approximative: / Valor aproximado: **72 Euro / 94 USD**



Přibližná hodnota: / Approximate value: / Entspricht in etwa: / Valeur approximative: / Valor aproximado: **36 Euro / 47 USD**



Přibližná hodnota: / Approximate value: / Entspricht in etwa: / Valeur approximative: / Valor aproximado: **18 Euro / 24 USD**

Dále jsou v oběhu ještě bankovky v hodnotách 200, 100 a 50 Kč. Veškeré bankovky jsou opatřeny ochrannými prvky a znaky pro nevidomé. Aktuální měnový kurz - www.cnb.cz

CZK 200, CZK 100, and CZK 50 banknotes are also in circulation. All notes contain security features and markings for the blind. The current exchange rate - www.cnb.cz

Weiter sind noch Banknoten im Wert von 200, 100, und 50 CZK im Umlauf. Alle Banknoten sind mit Schutzelementen und Zeichen für Blinde versehen. Der aktuelle Wechselkurs - www.cnb.cz

En outre, il y a encore en circulation des billets de banque d'une valeur de 200, de 100, et de 50 CZK. Tous les billets de banque sont munis d'éléments de protection et de signes pour les non-voyants. Le taux de change actuel - www.cnb.cz

También circulan billetes y monedas de 200, 100, y 50 Coronas checas. Todos los billetes vienen provistos de elementos de seguridad y signos para los ciegos. El tipo de cambio actual - www.cnb.cz



Praha informuje
Prague informs
Prag informiert
Prague informe
Praga informa

Vydal Magistrát hlavního města Prahy, oddělení prevence kriminality, Jungmannova 35/29, 110 00 Praha 1